



Svet
Evropske unije

Bruselj, 7. julij 2021
(OR. en)

10625/21

**Medinstitucionalna zadeva:
2021/0180 (NLE)**

UK 173
SOC 436
EMPL 315

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	6. julij 2021
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2021) 364 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o določitvi stališča, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Specializiranem odboru za koordinacijo sistemov socialne varnosti, ustanovljenem s Sporazumom o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepa o spremembi prilog k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 364 final.

Priloga: COM(2021) 364 final



Bruselj, 6.7.2021
COM(2021) 364 final

2021/0180 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o določitvi stališča, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Specializiranem odboru za koordinacijo sistemov socialne varnosti, ustanovljenem s Sporazumom o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepa o spremembi prilog k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Komisija predlaga, da Svet določi stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v Specializiranem odboru za koordinacijo sistemov socialne varnosti, ustanovljenem s Sporazumom o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: sporazum o trgovini in sodelovanju)¹, v zvezi s sprejetjem sklepa tega specializiranega odbora o spremembi prilog SSC-1, 3, 4, 5, 6 in 8 ter Dodatka SSCI-1 k Prilogi SSC-7 k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti k sporazumu o trgovini in sodelovanju.

2. OZADJE PREDLOGA

2.1. Sporazum o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska na drugi strani

Sporazum o trgovini in sodelovanju vzpostavlja podlago za obsežne odnose med Evropsko unijo in Združenim kraljestvom ter vključuje določbe o koordinaciji sistemov socialne varnosti med Evropsko unijo in Združenim kraljestvom. Veljati je začel 1. maja 2021, začasno pa se je uporabljal od 1. januarja 2021.

2.2. Specializirani odbor za koordinacijo sistemov socialne varnosti

Specializirani odbor za koordinacijo sistemov socialne varnosti (v nadaljnjem besedilu: specializirani odbor) je ustanovljen na podlagi člena 8(1)(p) sporazuma o trgovini in sodelovanju. V Prilogi 1 k sporazumu o trgovini in sodelovanju je določen poslovnik specializiranih odborov.

Naloge specializiranega odbora so določene v členu 8(4) Sporazuma in vključujejo:

- nadziranje izvajanja ter zagotavljanje pravilnega izvajanja Sporazuma;
- sprejemanje sklepov in priporočil, tudi sprememb Sporazuma, v primerih, ki jih ta določa;
- razpravljanje o tehničnih vprašanjih, ki izhajajo iz izvajanja Sporazuma.

2.3. Predvideni akt Specializiranega odbora za koordinacijo sistemov socialne varnosti

Specializirani odbor lahko sprejme sklep o spremembi prilog in dodatkov k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti (v nadaljnjem besedilu: Protokol) na podlagi člena SSC.68 Protokola.

Namen predvidenega akta je dopolniti in popraviti priloge k Protokolu z vnosi za države članice in Združeno kraljestvo, ki ob podpisu sporazuma o trgovini in sodelovanju niso bili znani. Ti popravki ne spreminjajo bistvenih elementov Protokola.

¹ ULL 444, 31.12.2020, str. 14. V postopku overitve sporazuma o trgovini in sodelovanju so bili člani preštevilčeni v dogovoru z Združenim kraljestvom.

Predvideni sklep bo postal zavezujoč za pogodbenici v skladu s členom 10(1) sporazuma o trgovini in sodelovanju. V skladu s pravilom 9(3) Priloge 1 o Poslovniku Partnerskega sveta in odborov je v sklepih, ki jih sprejme specializirani odbor, določen datum začetka njihove veljavnosti.

3. STALIŠČE, KI SEZASTOPA V IMENU UNIJE

3.1. Priloga SSC-1 k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti

V skladu s členom SSC.3(4)(a) in (d) so posebne denarne dajatve, za katere se ne plačujejo prispevki, ki so navedene v delu 1 Priloge SSC-1, ter dajatve za dolgotrajno oskrbo, navedene v delu 2 Priloge SSC-1, izključene s področja uporabe Protokola.

Naslov Priloge SSC-1 ni točen, saj se nanaša na „denarne“ dajatve, čeprav bo del 2 te priloge vključeval tudi storitve dolgotrajne nege. Tudi opredelitev dajatev za dolgotrajno nego v členu SSC.1(r) vključuje denarne dajatve in storitve. Zato bi bilo treba naslov Priloge SSC-1 popraviti in izraz „denarne“ črtati.

V delu 1 Priloge SSC-1 so navedene posebne denarne dajatve, za katere se ne plačujejo prispevki, držav članic in Združenega kraljestva. Vendar bi bilo treba navedene dajatve popraviti, saj so nekatere države odpravile nekatere navedene dajatve, druge države pa so nedavno uvedle nove posebne denarne dajatve, za katere se ne plačujejo prispevki. Zato je potreben popravek v zvezi z dajatvami, navedenimi za Združeno kraljestvo ter za Belgijo, Bolgarijo, Češko, Estonijo, Irsko, Litvo, Madžarsko, Nemčijo, Poljsko, Portugalsko, Slovenijo, Španijo in Švedsko. Za Poljsko in Združeno kraljestvo bi bilo treba na seznam dodati nove dajatve.

Po črtanju izraza „denarne“ v naslovu Priloge SSC-1 bi bilo treba del 2 te priloge dopolniti s storitvami dolgotrajne nege, ki so na voljo v skladu z zakonodajo devetih držav članic, in sicer Belgije, Danske, Hrvaške, Latvije, Litve, Luksemburga, Nemčije, Portugalske in Švedske. Nadaljnje popravke in dopolnitve dela 2 bi bilo treba izvesti v zvezi z Združenim kraljestvom in 23 državami članicami, in sicer Avstrijo, Belgijo, Bolgarijo, Češko, Dansko, Estonijo, Finsko, Francijo, Hrvaško, Irsko, Italijo, Latvijo, Litvo, Luksemburgom, Madžarsko, Malto, Nemčijo, Poljsko, Portugalsko, Romunijo, Slovaško, Španijo in Švedsko.

3.2. Priloga SSC-3 k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti

V Prilogi SSC-3 so navedene države, ki zagotavljajo več pravic v zvezi z zdravstvenimi storitvami za upokojene, ki se vrnejo v pristojno državo, v skladu s členom SSC.25(2) Protokola. Ta seznam bi bilo treba dopolniti z Latvijo, Litvo, Portugalsko in Romunijo.

3.3. Priloga SSC-4 k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti

Priloga SSC-4 se nanaša na primere, v katerih se sorazmerni izračun opusti ali se ne uporablja. Sestavljata jo dva dela. V delu 1 so za države navedeni primeri, v katerih se sorazmerni izračun opusti na podlagi člena SSC.47(4) Protokola, in bi ga bilo treba popraviti v zvezi z Irsko, Latvijo, Portugalsko in Švedsko. V delu 2 so navedeni primeri, v katerih se uporablja člen SSC.47(5) Protokola, ki bi ga bilo treba popraviti v zvezi s Češko, Portugalsko in Švedsko.

3.4. Priloga SSC-5 k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti

V Prilogi SSC-5 so navedene dajatve in sporazumi, ki dopuščajo uporabo člena SSC.49. Sestavljajo jo trije deli. V delih I in II bi bilo treba popraviti vnose v zvezi s Švedsko. V delu III bi bilo treba popraviti datum Nordijske konvencije o socialni varnosti.

3.5. Priloga SSC-6 k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti

Priloga SSC-6 vsebuje posebne določbe za uporabo zakonodaje držav članic in Združenega kraljestva. Za Češko in Združeno kraljestvo bi bilo treba vstaviti nova vnosa, vnos za Estonijo bi bilo treba črtati, vnos za Švedsko pa popraviti.

3.6. Dodatek SSCI-1 k Prilogi SSC-7 k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti

V Dodatku SSCI-1 so navedeni upravni dogovori med dvema ali več državami o določitvi postopkov, ki niso postopki iz Priloge SSC-7. Ti dogovori se uporabljajo še naprej v skladu s členom SSCI.8. Ta dodatek bi bilo treba spremeniti tako, da bo odražal odločitev švedske vlade o neuporabi dvostranskega dogovora med Švedsko in Združenim kraljestvom v primerih, zajetih s Protokolom o koordinaciji sistemov socialne varnosti.

3.7. Priloga SSC-8 k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti

Unija je v uradnem obvestilu z dne 25. januarja 2021 Združeno kraljestvo v skladu s členom SSC.11(6) obvestila, da so vse države članice Unijo uradno obvestile, da želijo v zvezi z napotnimi delavci v skladu s členom SSC.11(1) odstopati od člena SSC.10. Zato bi bilo treba v skladu s členom SSC.11(6) Prilogo SSC-8 posodobiti s seznamom 27 držav članic, ki uporabljajo določbe člena SSC.11(1).

4. PRAVNA PODLAGA

Člen 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) ureja sklepe o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

Sklep, k sprejetju katerega se specializirani odbor poziva, je akt s pravnim učinkom. Predvideni akt bo zavezujoč za pogodbenici v skladu s členom 10 Sporazuma.

Predvideni akt ne dopolnjuje ali spreminja institucionalnega okvira Sporazuma.

Edini cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na spremembo prilog in dodatkov k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti, da bi se po eni strani obravnavale opustitve in pomanjkljivosti, medtem ko se njegovi bistveni elementi ne bi spremenili, in da bi se po drugi strani v skladu s členom SSC.11 Protokola posodobila Priloga SSC-8.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

Materialna pravna podlaga za sklep v skladu s členom 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega naj bi se v imenu Unije zastopalo stališče.

Cilji predvidenega akta spadajo na področje koordinacije sistemov socialne varnosti. Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je torej člen 48 PDEU.

4.1. Zaključek

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti člen 48 PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

5. OBJAVA PREDVIDENEGA AKTA

Ker bo akt specializiranega odbora spremenil Protokol k sporazumu o trgovini in sodelovanju, ga je po sprejetju primerno objaviti v *Uradnem listu Evropske Unije*.

Predlog

SKLEP SVETA

o določitvi stališča, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Specializiranem odboru za koordinacijo sistemov socialne varnosti, ustanovljenem s Sporazumom o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepa o spremembi prilog k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 48 v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je s Sklepom Sveta (EU) 2021/689² z dne 29. aprila 2021 sklenila Sporazum o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: sporazum o trgovini in sodelovanju), ki je začel veljati 1. maja 2021, potem ko se je začasno uporabljal od 1. januarja 2021.
- (2) V skladu s členom 778(1) sporazuma o trgovini in sodelovanju so protokoli in priloge k navedenemu sporazumu sestavni del Sporazuma. V skladu s členom 783(3) sporazuma o trgovini in sodelovanju se od datuma začetka začasne uporabe Sporazuma sklicevanja na datum začetka njegove veljavnosti razumejo kot sklicevanja na datum, od katerega se začasno uporablja.
- (3) S členom 8(4)(c) sporazuma o trgovini in sodelovanju je Specializirani odbor za koordinacijo sistemov socialne varnosti pooblaščen za sprejemanje sklepov, tudi sprememb, in priporočil v zvezi z vsemi zadevami, za katere tako določa ta sporazum. V skladu s členom SSC.68 Protokola o koordinaciji sistemov socialne varnosti lahko Specializirani odbor za koordinacijo sistemov socialne varnosti spremeni priloge in dodatke k navedenemu protokolu. V skladu s členom 10 so sklepi, ki jih sprejme odbor, zavezujoči za pogodbenici.
- (4) Priloge SSC-1 do SSC-6 k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti bi bilo treba spremeniti v delu, v katerem odražajo nacionalno zakonodajo držav članic in Združenega kraljestva, da bi se zlasti upoštevale nedavne spremembe nacionalne zakonodaje. Naslov Priloge SSC-1 bi bilo treba popraviti tako, da se ne bo nanašal le na „denarne“ dajatve. Dodatek SSCI-1 k Prilogi SSC-7 bi bilo treba spremeniti tako, da bo odražal odločitev ene od pogodbenic glede dogovora, navedenega v njem.
- (5) S členom SSC.11(6) Protokola o koordinaciji sistemov socialne varnosti se od pogodbenic zahteva, da čim prej po izteku enega meseca od začetka veljavnosti

² UL L 149, 30.4.2021, str. 2.

sporazuma o trgovini in sodelovanju objavita posodobljeno Prilogo SSC-8. Specializirani odbor za koordinacijo sistemov socialne varnosti bi moral sprejeti sklep za izpolnitev navedene obveznosti.

- (6) Zato je primerno določiti stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v Specializiranem odboru za koordinacijo sistemov socialne varnosti v zvezi s temi spremembami prilog SSC-1, 3, 4, 5, 6 in 8 ter Dodatka SSCI-1 k Prilogi SSC-7 k Protokolu o koordinaciji sistemov socialne varnosti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Specializiranem odboru za koordinacijo sistemov socialne varnosti, ustanovljenem na podlagi člena 8(1)(p) sporazuma o trgovini in sodelovanju, temelji na osnutku akta specializiranega odbora, ki je priložen temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*